

INSTRUCTIONS FOR USE

FIELD OF USE

Natural rubber or blended gloves conforming to the provisions of Directive 89/686/CEE for protection against hazards as shown in the table herewith.

Certification by notified body nr. 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly.

Chemical protective gloves : for protection against numerous chemicals such as mild acids, bases, detergents, alcohols, ketonic solvents according to the recommendations given in the chemical resistance chart. Avoid contact with oils, petroleum, aromatic or chlorinated solvents.

Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330-384 : protection against limited contact with hot components up to 100°C.

STORAGE AND USE

- ✓ Store the gloves in their original packaging protected from light, heat and electric equipment.
- ✓ It is not recommended for persons sensitized to natural latex, thiurames, dithiocarbamates and thiazoles to use these gloves.
- ✓ Put the gloves on dry, clean hands.
- ✓ Clean the gloves before taking them off as follows :
 - in use with a solvent : rub over with a dry cloth.
 - in use with detergents, acids, alkalis : thoroughly rinse the glove under running water and rub with a dry cloth.

- ✓ Caution : inappropriate glove usage or cleaning may alter performance levels.
- ✓ Ensure the inside of the glove is dry before reusing them. Discard the glove if damaged.
- ✓ For more information on gloves usage, performances and chemical resistance, contact your distributor or MAPA PROFESSIONNEL Technical Customer Service.

MAPA (UK) Ltd - Halesfield 23 - Telford TF7 4NY - U.K.
Tel. 0 952.694.487 - Fax. 0 952.580.959

NOTICE D'UTILISATION

DOMAINES D'UTILISATION

Gants en latex naturel ou latex mixé, conformes aux dispositions réglementaires de la directive 89/686/CEE, destinés aux domaines de protection indiqués dans le tableau joint.

Certification par l'organisme notifié n° 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly.

Gants de protection chimique : pour la protection contre de nombreux produits chimiques tels qu'acides dilués, bases, détergents, alcools, solvants cétoniques dans la limite des recommandations de la table de résistance chimique. Éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés.

Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330-384 : protection pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- ✓ Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, chaleur et installations électriques.
- ✓ Usage déconseillé aux sujets sensibilisés au latex naturel, dithiocarbamates, thiazoles et thiurames.
- ✓ Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- ✓ Nettoyer les gants avant de les retirer :
 - Utilisation de solvants : essuyer avec un chiffon sec.
 - Utilisation de détergents, acides, produits alcalins : rincer abondamment à l'eau courante et essuyer avec un chiffon sec.
- ✓ Attention : un nettoyage ainsi que une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance.
- ✓ Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation.
- ✓ Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - FRANCE
Tel. 33 1 49 64 22 00 - Fax. 33 1 49 64 24 29

GEBRAUCHSANLEITUNG

EINSATZGEBIET

Schutzhandschuhe aus Naturlatex oder Latexmisch, die den Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG entsprechen zum Schutz gegen Gefahren wie in der Tabelle hiermit beschrieben.

Zertifizierung durch die Prüfstelle 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly.

Schutzhandschuhe gegen Chemikalien : für den Schutz gegen chemische Einwirkungen, z.B. verdünnte Säuren, Basen, Reinigungsmittel, Ketonen nach der Hinweisen der Chemikalien-Bestandskettentabelle. Sie sind nicht für Öle, Petroleum, aromatische oder chlorierte Lösungsmittel geeignet.

Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330 : Schutz gegen zeitlich begrenzten Kontakt mit wärmen Gegenstände bis 100°C.

LAGERUNG UND BENUTZUNG

- ✓ Die Schutzhandschuhe in der Originalpackung licht- und wärmegeschützt, in Entfernung von elektrischen Anlagen lagern.
- ✓ Bei Sensibilisierung auf Naturlatex, Thiurame, Dithiocarbamate und Thiazole sollten diese Handschuhe nicht verwendet werden.
- ✓ Darauf achten, daß die Hände trocken und sauber sind, bevor die Handschuhe übergestreift werden.
- ✓ Die Handschuhe vor dem Ausziehen wie folgt reinigen:
 - Arbeit mit Lösungsmittel : mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Arbeit mit Waschmittel, Säuren oder alkalischen Substanzen : Handschuhe mit reichlich klarem Wasser waschen, dann mit einem trockenen Tuch abwischen.
- ✓ Achtung : bei unsangemessener Verwendung aber auch bei Reinigungsprozessen die nicht ausdrücklich empfohlen sind, kann sich das Schutzzpotential der Handschuhe verändern.
- ✓ Die innere Seite der Schutzhandschuhe vor jeder Benutzung trocknen lassen. Sicherstellen, daß sie keine Beschädigung aufweisen.
- ✓ Weitere Informationen über die Benutzung, Leistungen und Beständigkeit gegen Chemikalien von der Handschuhen sind Ihren Distributor oder dem MAPA PROFESSIONNEL-Kundenservice zu entnehmen.

Spontex Deutschland GmbH-Bereich MAPA Professionnel - Broichmühlweg 40-44
41066 Mönchengladbach - DEUTSCHLAND - Tel. (02161) 69 46 50 - Fax. (02161) 69 46 560

GEBRUIKSAANWIJZING

TOEPASSINGSGEBIED

Handschoenen van natuurlijke latex of mengde latex, conform de reglementaire bepalingen van de richtlijn 89/686/CEE, bestemd voor de in de bijgevoegde tabel aangegeven beschermingsgebieden.

Echtheidsklaring door de aangekende instelling n° 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly.

Handschoenen voor chemische bescherming : voor de bescherming tegen talrijke chemicaliën zoals verbindingen zuren, basen, reinigingsmiddelen, alcoholen, ketonische solventen binnen de perken van de aanbevelingen van de tabel inzake chemische weerstand. Vermijd de aanraking met olie, aromatische, chlorhoudende solventen en solventen op basis van aardolie. Ref. 307-330-384-Jersey-Harpon bescherming tegen een aanraking van beperkte duur met warme elementen tot 100°C.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

- ✓ De handschoenen in de verpakking bewaren, beschermd tegen licht, warmte en elektrische installaties.
- ✓ Gebruik wordt ontraden voor personen die gevoelig zijn voor natuurlijke latex, dithiocarbamaten, thiazolen en thiuramen.
- ✓ Draag de handschoenen op schone en droge handen.
- ✓ Reinig de handschoenen afgevoers ze af te doen.
 - Gebruik van solventen : afvegen met een droge doek.
 - Gebruik van reinigingsmiddelen, aciden, alkalische producten : ruim met stromend water afspoelen en afvegen met een droge doek.
- ✓ Opgelet : een niet aanbevolen reiniging alsmede het gebruik van handschoenen kunnen de prestaties nadelig beïnvloeden.
- ✓ Laat de handschoenen van binnen opdrogen en controleer hun goede staat alvorens ze opnieuw te gaan gebruiken.
- ✓ Voor nadere inlichtingen over de prestaties, de chemische weerstand en het gebruik van de handschoenen, kunt u zich wenden tot uw wederverkoper of de Technische Dienst Klanten MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - FRANCE
Tel. 33 1 49 64 22 00 - Fax. 33 1 49 64 24 29

NOTA INFORMATIVA

CAMPI D'IMPIEGO

Ganti in lattice naturale o misto conformi alle disposizioni regolamentari della direttiva 89/686/CEE, destinati ai campi di protezione indicati nella tabella allegata.

Certificazione dall'organismo notificato 0072 - ITF - BP60 - F-69132 Ecullly.

Ganti di protezione chimica : per la protezione contro numerosi prodotti chimici quali acidi diluiti, basi, detergenti, alcoli, solventi cetonici nel limite delle raccomandazioni della tabella di resistenza chimica. Evitare il contatto con oli, grassi solventi dal petrolio, aromatici o clorati. Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330 : protezione dal contatto con oggetti caldi fino a 100°C per tempi brevi.

CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZAZIONE

- ✓ Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dal calore o da apparecchiature elettriche.
- ✓ Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati al lattice naturale, ai ditiocarbammati, ai tiazoli ed ai tiurami.
- ✓ Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- ✓ Prima di sfilare i guanti, pulirli nel modo seguente:
 - utilizzo con solventi : asciugare con uno straccio asciutto.
 - utilizzo con detergenti, acidi, prodotti alcalini : sciogliere abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con uno straccio asciutto.
- ✓ Attenzione : l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio possono alterare i livelli di prestazione.
- ✓ Lasciare asciugare l'interno dei guanti e verificare che i guanti siano in buono stato prima di riutilizzarli.
- ✓ Per più d'informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al Vostro distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA PROFESSIONNEL - Via Nazione Italiana, 54 - 22070 Veniano (co) - ITALIA
Tel. 031 / 894263 - Fax. 031 / 890 215

FOLLETO DE INFORMACIÓN

UTILIZACIÓN DE LOS GUANTES

Guantes de látex natural o mezclado. Cumplen con las disposiciones reglamentarias de la directiva 89/686/CEE para los campos de protección indicados en la tabla adjunta.

Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly.

Guantes de protección química : para la protección frente a numerosos productos químicos tales como ácidos diluidos, bases, detergentes, alcoholes, cetonas dentro de los límites de recomendación de la tabla de resistencia química. Evitar el contacto con aceites, disolventes del petróleo, aromáticos y clorados.

Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330 : Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 100°C.

CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- ✓ Conservar los guantes en su embalaje protegidos contra la luz, el calor, y alejados de instalaciones eléctricas.
- ✓ No utilizar los guantes si es alérgico a los látex natural, tiurames, tiazoles y ditiocarbamatos.
- ✓ Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
- ✓ Antes de quitarse los guantes, limpiarlos como sigue:
 - Utilización con disolventes : frotar con un trapo seco.
 - Utilización con detergentes, ácidos o productos alcalinos : enjuagar con agua corriente, luego frotar con un trapo seco.
- ✓ Atención : una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.
- ✓ Comprobar que los guantes queden bien secos por dentro y que estén en buen estado antes de volver a utilizarlos.
- ✓ Para más informaciones sobre las prestaciones, la resistencia química o el uso de los guantes, diríjase a su distribuidor o al Servicio Técnico Cliente MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA PROFESSIONNEL - Avda. de Zarauz, Edificio 82 - Lorea - 20018 San Sebastián - ESPAÑA
Tel. 943 31 70 30 - Fax. 943 21 33 47



GB Available in x sizes
F Existe en x tailles
D In "x" Grössen verfügbar
I Esiste in "x" taglie
E Existe en X tallas
NL Verkrijgbaar in de maten x

S Finns i "x" storlekar
FIN On saatavana x kokoisina
DK Findex i "x" størrelser
N Finnes i "x" størrelser
P Existe em "x" tamanhos
G Υπάρχει σε "x" μεγέθη

VITAL ECO 115 - 117	1 0 2 0	•	•			5	(6-6 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
NODROP 182	1 0 2 0	•	•			4	(6 1/2-7 ⇒ 9 1/2-10)
VITAL 124	1 0 2 0	•	•	•		5	(6-6 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
SUPERFOOD 174 - 175	X 0 2 0	•	•	•		5	(6-6 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
SUPERFOOD 177	X 0 2 0	•	•	•		4	(7-7 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
DUO-NIT 180	2 1 1 1	•	•			5	(6-6 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
DUO-NIT 181 - 211	2 1 1 1	•	•			4	(6-6 1/2 ⇒ 9-9 1/2)
MEDIO 200 - 210	1 1 2 0	•	•			4	(6-6 1/2 ⇒ 9-9 1/2)
MEDIO 234	1 1 2 0	•	•			3	(6-6 1/2 ⇒ 8-8 1/2)
ALTO 258	2 1 2 0	•	•			5	(6-6 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
ALTO 266 - 267	2 1 2 0	•	•			4	(6-6 1/2 ⇒ 9-9 1/2)
ALTO 295	2 1 2 0	•	•			4	(7-7 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
TRIDENT 282	2 1 2 1	•	•			5	(7-7 1/2 ⇒ 11-11 1/2)
TRIDENT 285	2 1 3 1	•	•			2	(8-8 1/2 - 10-10 1/2)
INDUSTRIAL 297	4 1 4 1	•	•			3	(9-9 1/2 ⇒ 11-11 1/2)
INDUSTRIAL 298	4 1 4 1	•	•			4	(8-8 1/2 ⇒ 11-11 1/2)
INDUSTRIAL 290 - 299	3 1 3 1	•	•			4	(7-7 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
JERSETLITE 307	2 1 2 1				X1XXXX	5	(5-5 1/2 ⇒ 9-9 1/2)
JERSETTE 300 - 301	3 1 4 1	•	•		X1XXXX	5	(5-5 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
JERSETTE 315	3 1 4 1	•	•		X1XXXX	4	(8-8 1/2 ⇒ 11-11 1/2)
HARPON 319 - 320	2 1 4 1				X2XXXX	3	(7-7 1/2 ⇒ 9-9 1/2)
HARPON 321	4 1 3 1	•	•		X3XXXX	4	(6-6 1/2 ⇒ 9-9 1/2)
HARPON 325	4 1 3 1	•	•		X3XXXX	3	(8-8 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
ENDURO 330	2 1 4 1				X2XXXX	4	(6-6 1/2 ⇒ 9-9 1/2)
KROLEX 384	1 3 4 2				X2XXXX	2	(7 - 9)
DUO-MIX 405	2 1 2 1	•	•	•		5	(6-6 1/2 ⇒ 10-10 1/2)
TECHNIMIX 415	2 1 2 1	•	•			6	(6-6 1/2 ⇒ 11-11 1/2)
GANTEX 520 - 580	X 0 2 0	•	•	•		4	(6-6 1/2 ⇒ 9-9 1/2)
GANTEX 540	X 0 2 0	•	•	•		5	(6-6 1/2 ⇒ 10-10 1/2)

	GB	F	D	I	E	NL	S	DK	N	FIN	P	G
	chemical hazards	dangers chimiques	chemische Gefahren	rischi chimici	peligros químicos	chemisch risico	kemiska risker	kemisk fare	kjemiske farer	kemiallinen vaara	perigos químicos	χημικοί κίνδυνοι
	micro-organisms	micro-organismes	Mikro-Organismen	micro organismi	micro-organismos	mikro-organismen	mikro organismer	mikro organismer	mikro organismer	mikro organismeja	micro-organismos	μικρο οργανισμοί
	radioactive contamination	contamination radioactive	radioaktive Kontamination	contaminazione radioattiva	contaminación radioactiva	radioactieve besmetting	radioaktiv forurening	radioaktiv forurening	radioaktiv kontaminasjon	radioaktiivinen saaste	contaminação radioactiva	ραδιενεργός μόλυνση

abcd	GB	Mechanical hazards	a : abrasion (0 to 4) b : cut (0 to 5)	c : tear (0 to 4) d : puncture (0 to 4)
	F	Dangers mécaniques	a : abrasion (0 à 4) b : coupure (0 à 5)	c : déchirement (0 à 4) d : perforation (0 à 4)
	D	Mechanische Risiken	a : Abriebfestigkeit (0 bis 4) b : Schnittfestigkeit (0 bis 5)	c : Weiterreißfestigkeit (0 bis 4) d : Durchschliffestigkeit (0 bis 4)
	I	Rischi meccanici	a : abrasione (0 al 4) b : taglio (0 al 5)	c : strappo (0 al 4) d : perforazione (0 al 4)
	E	Peligros mecánicos	a : abrasión (0 a 4) b : corte (0 a 5)	c : desgarro (0 a 4) d : perforación (0 a 4)
	NL	Mechanisch risico	a : schuurweerstand (0 t/m 4) b : snijweerstand (0 t/m 5)	c : scheurweerstand (0 t/m 4) d : perforatieweerstand (0 t/m 4)
	S	Mekaniska risker	a : nötning (0 till 4) b : genomsärning (0 till 5)	c : rivhållfasthet (0 till 4) d : genomstickning (0 till 4)
	DK	Mekanisk fare	a : slitage (0 til 4) b : skarpe genstande (0 til 5)	c : rivfasthed (0 til 4) d : punktering (0 til 4)
	N	Mekaniske farer	a : slitasjemotstand (0 til 4) b : kutt (0 til 5)	c : rivemotstand (0 til 4) d : gjennomsticking (0 til 4)
	FIN	Mekaaninen vaara	a : hankauskestävyys (0-4) b : viiltokestävyys (0-5)	c : repeytymiskestävyys (0 - 4) d : lävistyskestävyys (0 - 4)
	P	Perigos mecánicos	a : abrasão (0 a 4) b : corte (0 a 5)	c : ruptura (0 a 4) d : perfuração (0 a 4)
	G	μηχανικοί κίνδυνοι	a : τριβή (0 έως 4) b : κόψιμο (0 έως 5)	c : σχίσσιμο (0 έως 4) d : διάτρηση (0 έως 4)

	GB	Heat and fire e : contact heat (0 to 4)
	F	Chaleur et feu e : chaleur de contact (0 à 4)
	D	Hitze und Feuer e : Kontaktwärme (0 bis 4)
	I	Calore e fuoco e : calore da contatto (0 al 4)
	E	Calor y fuego e : calor de contacto (0 a 4)
	NL	Warmte en vuur e : contactwarmte (0 t/m 4)
	S	Hetta och eld e : kontaktvärme (0 till 4)
	DK	Varme og ild e : berøringsvarme (0 til 4)
	N	Varme og ild e : kontaktvarme (0 til 4)
	FIN	Kuumuus ja tuli e : kuumakontaktin sielo (0 - 4)
	P	Calor e fogo e : calor por contacto (0 a 4)
	G	Θερμότητα και φωτιά e : Θερμότητα επαφής (0 έως 4)

GB	CHEMICAL RESISTANCE (extract)
F	RESISTANCE CHIMIQUE (extrait)
D	CHEMISCHE BESTÄNDIGKEITS (Auszug)
I	RESISTENZA CHIMICA (estratto)
E	RESISTENCIA QUÍMICA (extracto)
NL	CHEMISCHE WEERSTAND

S	KEMSKYDD (utdrag)
DK	KEMISK RESISTENS
N	KJEMISK RESISTENS (ekstrakt)
FIN	KEMIALISEN KESTOKYVYN
P	RESISTÊNCIA QUÍMICA
G	Χημική αντίσταση απόσπασμα

NAT • REV 0 • 25/11/98

GB - F - D - I - E - NL - S - DK - N - FIN - P	Vital	Gantex	Medio	Alto	Trident	Trident	Jersetto	Industrial	Duo-Mix
Vital Eco	Superfood	Duo-Nit	282	285					
CRI PRI	CRI PRI	CRI PRI	CRI PRI	CRI PRI	CRI PRI	CRI PRI	CRI PRI	CRI PRI	CRI PRI
Chemical / Produit chimique / Chemikalie / Prodotto chimico / Producto químico / Chemikalien Kemiske produkter / Kjemiske produkter / Kemiska ämnen / Kemialisen / Produto químico									
Hydrochloric acid / Acide chlorhydrique / Salzsäure / Acido clorídrico / Ácido clorhídrico / Chloorwaterstofzuur Saltsyra / Saltsyre / Saltsyre / Suolahappo / Ácido clorídrico 35%	++ 6	++ 6	++ 6	++ 6			++ 6	++ 6	
Nitric acid / Acide nitrique / Salpetersäure / Acido nítrico / Ácido nítrico / Salpetersuur Salpetersyra / Salpetersyre / Salpetersyre / Typpihappo / Ácido nítrico 20%		++ 6							
Phosphoric acid / Acide phosphorique / Phosphorsäure / Acido fosforico / Ácido fosfórico / Fosforzuur Fosforsyra / Fosforsyre / Fosforsyre / Fosforihappo / Ácido fosfórico 20%		++ 6							
Cyclohexanone / Cyclohexanone / Cyclohexanon / Ciclohexanona / Ciclohexanona / Cyclohexanon Cyclohexanon / Cyclohexanon / Sykloheksanon / Sykloheksoni / Ciclohexanona		- 0	- 0					++ 2	+ 1
NN Dimethylacetamid / NN Diméthyl acétamide / NN-Dimethylacetamid / NN-Dimethylacetamide NN-Dimethylacetamida / Dimethylacetamide / NN Dimethylacetamid / Dimethylacetamid NN Dimethylacetamid / NN Dimetyyliasetamiini / Dimethylacetamida		++ 2	++ 2	++ 2				++ 4	+ 1
Dimethylformamide / Diméthylformamide / Dimethylformamid / Dimetilformammide / Dimetilformamida Dimethylformamide / Dimethylformamid / Dimethylformamid / Dimetylformamid / Dimetyyliformamiini / Dimetilformamida	+ 1	+ 1	+ 1	+ 1			++ 2	++ 4	+ 1
Ethanol / Ethanol / Ethanol / Etanol / Etanol / Ethanol / Etanol / Ethanol / Etanol / Etanol / Etanol	+ 1	= 0	+ 1	+ 1			+ 1	++ 3	+ 1
Isopropanol / Isopropanol / Isopropanol / Isopropanolo / Isopropanol / Isopropylalkohol Isopropanol / Isopropylalkohol / Isopropylalkohol / Isopropanoli / Isopropanolo	+ 1	+ 1		++ 2			+ 1	++ 4	
Methanol / Méthanol / Methanol / Metanol / Metanol / Methanol Metanol / Methanol / Metanol / Metanol / Metanol / Metanol	= 0	- 0	= 0	+ 1	+ 1	++ 2	+ 1	++ 3	+ 1
Methyl ethyl ketone / Méthylethylcétone / Methyl ethylketon / Metiletilceton / Metiletilcetona Ethylmethylketon / Metyletylketon / Metyletylketon / Metyletylketon / Metyletylketoni / Metiletilcetona	- 0	- 0	= 0	= 0	+ 1	+ 1	= 0	+ 1	= 0
N-methyl-2-pyrrolidone / N-méthyl-2-pyrrolidone / N-Méthyl-2-Pyrrolidon / N-metil-2-pyrrolidone N-methyl-2-pyrrolidon / N-metil-2-pyrrolidona / N-Metyl 2-polyvinylpyrrolidon / N-methyl-2-pyrrolidon N-methyl-2-pyrrolidon / N-metyyli 2-pyrrolidoni / N-metil-2-pirrolidona	+ 1	+ 1	+ 1	++ 3					++ 2
Sodium hydroxyde / Soude / Natriumhydroxid / Soda / Sosa / Natriumhydroxide Soda / Soda / Soda / Sooda / Soda 50%		++ 6					++ 6	++ 6	

GB	CRI	PRI	++	+	=	-
F	Indice de résistance chimique	Indice de perméation (0 à 6)	Pour contact prolongé	Pour contact intermittent	Contre les éclaboussures	Usage non recommandé
D	Chemikalienbeständigkeitsindex	Permeationsindex (0 bis 6)	Über längere Zeit in Kontakt	Für den kurzen, wiederholten Kontakt	Spritzschutz	Ist nicht zu empfehlen
I	Indice di resistenza chimica	Indice di permeazione (0 a 6)	Contatto prolungato	Contatto intermittente	Schizzi	Non è consigliato
E	Índice de resistencia química	Índice de permeación (0 a 6)	Contacto prolongado	Contacto intermitente	Salpicaduras	No se recomienda utilizar
NL	Index chemische weerstand	Index permeatie (0 t/m 6)	Langdurig contact	Kortstondig contact	Spatten	Wordt niet aanbevolen
S	Kemskydds-index	Permeations-index (0 till 6)	Långvarig kontakt	Kortvarig upprepado	Skydd mot stänk	Avrådes
DK	Kemiske resistens index	Permeations index (0 til 6)	Forlænget kontakt	Periodisk kontakt	Kun stænk	Ikke tilrådelig
N	Kjemisk resistens index	Permeation index (0 to 6)	Forlenget kontakt	Periodisk kontakt	Sprut	Anbefales å ikke bruke denne hansken
FIN	Kemiallisen kestopkyvyn tunnustelu	Imeytymisen tunnustelu (0 - 6)	Pitkäaikaiseen kosketukseen	Väliaikaiseen kosketukseen	Roiskeita	Ei suositella
P	Índice de resistência química	Índice de permeação (0 a 6)	Contacto prolongado	Contacto intermitente	Salpicos	Não é recomendada
G	δείκτης χημικής αντίστασης	δείκτης διασποράς (0 έως 6)	για παρατεταμένη επαφή	για διακεκομμένη επαφή	κατά των πτεταμένων	δεν συνιστάται η χρησιμοποίηση

GB	Complete chemical resistance chart available upon request
F	Table de résistance chimique complète disponible sur demande
D	Vollständige Chemikalienbeständigkeits-Tabellen stehen auf Anfrage zur Verfügung
I	Tabella de resistenza chimica completa disponibile su richiesta
E	Tabla de resistencia química completa disponible bajo pedido
NL	Volledige tabel inzake chemische weerstand beschikbaar opaanvraag

S	Kemskyddsguide kan erhållas på begäran
DK	Udførlig tabel over kemisk modstand som kan fås ved forespørgsel
N	Fullstendig oversikt over kjemisk resistens ved henvendelse
FIN	Täydellinen taulukko kemiallisesta kestopkyvystä saatavana pyynnöstä
P	Tabela de resistência química completa disponível por encomenda
G	πίνακας χημικής αντίστασης που διατίθεται κατόπιν αιτήσεως